



Laat alle talen stralen!

door een positieve houding

Conferentie Begrijpend Lezen 2025-02-05



Onderwerpen van onze presentaties/workshops:

- wat “heritage language” (moedertaal) onderwijs is
- veelvoorkomende uitdagingen voor HL programmamangers en leerkrachten
- veelvoorkomende misvattingen over onderwijs in moedertalen
- de waarde van HL-onderwijs voor de samenleving
- het stimuleren van lezen in de moedertaal
- vergelijking van HL docenten met reguliere docenten
- de beschikbaarheid van HL-onderwijs in Eindhoven
- voorbeelden van hoe HL-onderwijs in verschillende landen is georganiseerd
- Internationale richtlijnen voor professionele praktijken in HL-programma's

Gisi Cannizzaro

Managing Director, HLE Network

Wetenschap (2006 - 2012)

For-profit (2012-2017)

Non-profit (2018 - nu)



HL-onderwijs

heritage language (HL) = moedertaal, thuistaal

Wat is HL-onderwijs?

- moedertaal- en cultuurlessen
- valt buiten onderwijssysteem in Nederland
- vaak georganiseerd door ouders / vrijwilligers
- na schooltijd / in het weekend

Hoe noemen wij het?

"heritage language program" ("HL")
"moedertaalprogramma / thuistaalprogramma"
"zaterdagsschool"
"community languages school"
"supplementary / complementary school"

MEERTALIGHEID IS
VERWARREND
VOOR KINDEREN



HL-ONDERWIJS
IS **ONNODIG**



HL-ONDERWIJS
VERSTOORT REGULIER
ONDERWIJS



HL-ONDERWIJS
VERHINDERT
INTEGRATIE



HL-ONDERWIJS IS
VOOR
"INTERNATIONALS"



HL-ONDERWIJS
IS NIET **SERIEUS**



HL ONDERWIJS IS
EEN **NEGATIEVE**
ERVARING
(BELASTEND)



HL-ONDERWIJS HEEFT
GEEN **LOKALE STEUN**
NODIG



ZELF-REFLECTIE



SYMPOSIUM, 15 JUNI, 2019, BASISCHOOL REIGERLAAN



**HERITAGE
LANGUAGE
EDUCATION
NETWORK**

*Algemeen Nut
Beogende Instelling*

ANBI

HLE Network is actief sinds 2018, en is in 2021 een ANBI stichting geworden.

We brengen mensen samen die betrokken zijn bij het moedertaalonderwijs in Eindhoven, Nederland, en daarbuiten.

www.hlenet.org

Wat wij doen

Zichtbaarheid

openbare "Directory"
(register) van
moedertaalprogramma's,
Expatriate Center gids

Gemeenschap

nieuwspagina,
nieuwsbrief, LinkedIn,
jaarlijks
netwerkevenement

Kwaliteit

jaarlijks Europese
conferentie,
internationale richtlijnen
geschreven

Publieksbereik

Mythes
flyers/presentaties,
kraampjes bemannen bij
lokale evenementen

Filter by Region

Select Region ▼

Filter by Language

Romanian ▲

- Portuguese
- Romanian**
- Russian
- Spanish
- Taiwanese
- Tamil

Language(s) taught: **Romanian**

Operates in: Netherlands



November 2022

Organization Stichting Scoala Romaneasca
Eindhoven since 2019; lessons since
2012

Number of students 44

Contact Vlad Niculescu Dinca
info@scoalaromaneasca.eu

Certificate? No



Oct 21

Thank you to Geert Simons, our founding Vice-...



Oct 20

Award-winning linguist Kristel Doreleijers joins...



Oct 13

Advancing French HL education: The French Saturday...

Recent HLE Network Activities

Thank you to Geert Simons, our founding Vice-Chair



Oct 21

Award-winning linguist Kristel Doreleijers joins our board



Oct 20

Strike a pose for heritage language education: try out the...



Oct 1

Recent HLE Network Interview Articles

Voices of our volunteers: "We are uncompromising in our..."



Apr 22

"Everybody has a mother tongue": An Iranian mother brings...



Feb 8

At the heart of a growing field of HL research: the NHLRC



Nov 19, 2023

Recent Interesting links

1.5-minute film about forgetting your first language



Oct 17

A global crisis of language loss



Feb 22

Is the word "integration" out of date?



Jan 24



2024



Kwaliteit



Kwaliteit



Publieksbereik



MEERTALIGHEID VAN EINDHOVENSE JEUGD IN BEELD

EEN COMMUNITY-GESPREK OVER
TAALRECHTEN & MOEDERTAALONDERWIJS

www.hlenet.org/events/meertaligejeugd2024



27 MEI



19:00 -
21:00



DYNAMO,
EINDHOVEN



HERITAGE
LANGUAGE
EDUCATION
NETWORK



EINDHOVEN



holland
expat center
south
LIVING IN



Publieksbereik

Lunch & Learn Webinar

Taalhoudingen en Identiteit

Een gesprek voor de Internationale Dag van de Moedertaal 2025



Bożena Kopczyńska

Directeur van de
Stichting Polish Culture NL
Amsterdam

PANEL



Najat Toub-Arssi

Directeur bij Diversae
Eindhoven



Suzanne Dekker

Senior Onderzoeker bij
Mercator Europees Kenniscentrum
Leeuwarden

11 februari 2025

12:00 - 13:15

| www.hlenet.org/events/2025-moedertaaldag



Powered by



vóór gelijke behandeling
tegen discriminatie



EINDHOVEN



HERITAGE
LANGUAGE
EDUCATION
NETWORK

Publieksbereik



Gemeenschap





INTERNATIONALE KINDERBOEKENCOLLECTIE

Op de jeugdafdeling in De Witte Dame vind je kinderboeken in allerlei talen: Engels, Afrikaans, Chinees, Frans, Duits, Spaans, Pools, Oekraïens, Hebreeuws, Indonesisch, Italiaans, Japans, Koreaans en Spaans. In 2023 volgt Japans, Turks en diverse Indiase talen. Neem eens een kijkje!

Voorlezen
Zoek "voorlezen" in de agenda van de bibliotheek om activiteiten in verschillende talen te vinden, of scan de qr code.



International Children's Book Collection at Eindhoven Library
www.hlnet.org/international-library

"Joy of Reading in the HL" Campaign (2022)
www.hlnet.org/read

toolbox

infographic

FAQ for kids

"Thuis taal Toppers" book recommendation contest



HERITAGE LANGUAGE EDUCATION NETWORK



NATIONAL STORYTELLING DAYS FOR MULTILINGUAL CHILDREN 2024

The storybook of the year will be read in multiple languages at the Eindhoven Library. National Storytelling Days for Multilingual Children is a wonderful search "voorlezen" in the library agenda to see the most current schedule.
On Saturdays, January 27 (10:00 - 10:50)
Belgian, Croatian, Portuguese, German, Japanese, Polish, Russian
On other days: Chinese, English, Dutch, Japanese, Polish, French, Italian, Persian, Hungarian, Turkish, and Korean
www.hlnet.org/events/na2024

Let all languages shine!



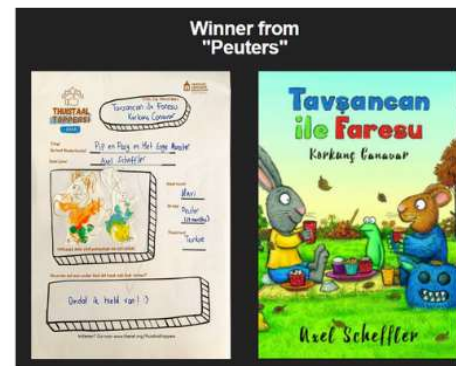
National Storytelling Days 2023 & 2024
www.hlnet.org/events



Keynote speaker Prof. Stephen Krashen & Dr. Nooshan Ashtari

The impact of self-selected reading for pleasure in the heritage language

European conference "Multilingual Libraries" (2022)
www.hlnet.org/fohlce2022



Winner from "Peuters"



多言語環境で育つ子どもが家庭内言語で本を楽しむために

同じ家庭内言語を話す友達から話しかけられると子どもは読み聞かせる

子ども 早い段階から、自分の言葉で本を読むことを奨励し、共有する

親・保護者 家庭内言語で読むことを奨励し、共有する

子どもに、家庭内言語で本を読む楽しさを伝える

平日夜 平日夜の読書時間は、子どもが読書を楽しむ時間、その高揚感や楽しさを共有する

読書時間 読書時間を確保し、取り入れる

読書時間 読書時間を確保し、取り入れる

読書時間 読書時間を確保し、取り入れる

読書時間 読書時間を確保し、取り入れる

おすすめ:

1. 子どもに、自分の読みたい本は自分で選んでもらう
2. 読書や絵の読み聞かせ、子どもの手に届く、見つけやすい場所に置く
3. 読書が楽しくなる環境を、読書のために準備する

もっと知りたい場合は、こちらをご覧ください
www.hlnet.org/read



BOEKENAANBEVELINGSWEDSTRIJD

VOOR MEERTALIGE KINDEREN
VAN 2 TOT 12 JAAR



**THUISTAAL
TOPPERS!**

Welk boek in jouw thuistaal
geef je 5 sterren?

Doe mee en maak kans op
een cadeaubon!

www.hlenet.org/thuistaaltoppers

Winner from
"Peuters"



**THUISTAAL
TOPPERS!**
2022

TITEL (in THUISTAAL)
Tavşancan ile Faresu
Korkunç Canavar

TITEL (in Nederlands)
Pip en Popy en Het Enge Monster

Schrijver
Axel Scheffler

Voornaam
Mavi

Groep
Peuter
(21 months)

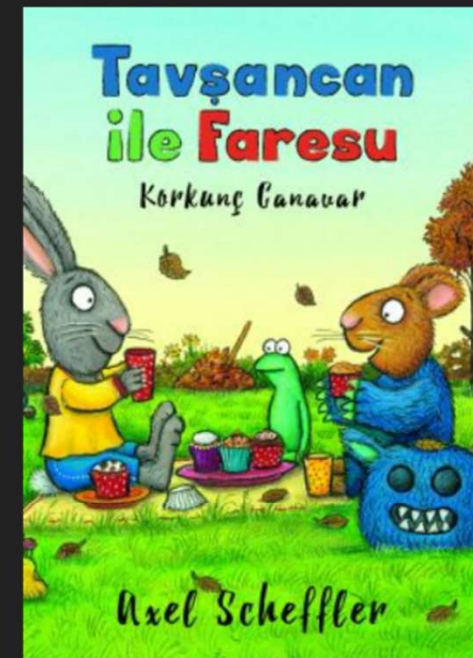
Thuis taal
Turkse

TERUG NAAR (GETYPUZZELD OP HET BOEK)

Waarom zal een ander kind dit boek ook leuk vinden?

Omdat ik hield van! :)

Indienen? Ga naar www.hlenet.org/thuistaaltoppers





**KINDEREN LEREN
MOEDERTAAL**

Lezen in je thuistaal is voor expat kinderen heel belangrijk

vr 27 mei 17:27 - 01:58 min

Daarom wordt het lezen in de thuistaal gestimuleerd bij expat kinderen in Eindhoven, o.a. met een wedstrijd recenseren.

Wat kan jij doen?

Vertel het verder

- Vertel iets aan drie collega's
- informeer je schooldirecteur over HLE Network "Outreach Services"

Blijf op de hoogte

- volg HLE Network (nieuwsbrief, LinkedIn)
- volg moedertaal-programma's die sociale mediapagina's hebben

Steun HL-programma's

- deel HLE Network Directory (register) met ouders
- schoolgebouw delen met moedertaal-programma's
- bezoek netwerkevenementen

Durf samen te werken

- Vraag een student journalistiek om een HL-programma te bezoeken en er een stuk over te schrijven in de schoolkrant
- Veel kinderen in jouw klas op een bepaalde moedertaalprogramma? Behandel dezelfde thema over een bepaalde maand.

VOLG ONS



BEZOEK EN DEEL
ONZE WEBSITE

Nieuws, directory, en meer op,
en meer op
www.hlenet.org



SCHRIJF U IN OP
ONZE MAILINGLIJST

En volg ons op LinkedIn
[www.linkedin.com/company/
hle-network](http://www.linkedin.com/company/hle-network)